

ВІЗАВАЯ АНКЕТА
РЭСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ
ЗАПАЎНЯЕЦЦА ДРУКАВАНЫМІ ЛІТАРАМІ

VISUMANTRAG
DIE REPUBLIK BELARUS
BITTE IN DRUCKBUCHSTABEN AUSFÜLLEN

1. Прозвішча/ Name(n)		4. Пол/Geschlecht		Фотаздымак/Foto																						
2. Імя/ Vorname(n)		☐ мужчынскі/ Männlich																								
3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/ Andere Namen, u.a. Geburtsname		☐ жаночы/weiblich																								
5. Дата нараджэння/Geburtsdatum		6. Месца нараджэння/ Geburtsort		Службовыя адзнакі/ For official use																						
<table><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Tag</td><td>Monat</td><td colspan="4">Jahr</td></tr></table>									Tag	Monat	Jahr				краіна/Staat горад/Ort вобласць (раён)/Bundesland											
Tag	Monat	Jahr																								
7. Цяперашняе(ія) грамадзянства(ы)/ Derzeitige Staatsangehörigkeit(en) Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), назавіце грамадзянства(ы), якое(ія) было(і) ў Вас раней, і вызначце дату(ы) яго(іх) змены/ Bei Wechsel der Staatsangehörigkeit ursprüngliche Staatsangehörigkeit und das Datum des Erhalts der neuen Staatsangehörigkeit bitte angeben				Дата звароту:																						
8. Тып пашпарта/Art des Passes		9. Нумар пашпарта / Passnummer		Падставы: ☐ сапраўдны пашпарт ☐ візавая падтрымка ☐ фінансавыя сродкі ☐ інтэрв'ю																						
☐ звычайны / normaler Reisepass ☐ дыпламатычны / Diplomatenpass ☐ службовы / Dienstpass ☐ іншы дакумент / anderes Dokument:		10. Кім выдадзены / Ausstellungsort																								
		11. Дата выдачы/Ausstellungsdatum		Рашэнне по звароце: ад ☐ станоўчае ☐ адмоўнае																						
		<table><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Tag</td><td>Monat</td><td colspan="4">Jahr</td></tr></table>									Tag	Monat	Jahr													
Tag	Monat	Jahr																								
		12. Тэрмін дзеяння/Gültig bis		Тып візы: ☐ В ☐ С ☐ D																						
		<table><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Tag</td><td>Monat</td><td colspan="4">Jahr</td></tr></table>									Tag	Monat	Jahr													
Tag	Monat	Jahr																								
13. Адрас сталага месца жыхарства/ständiger Wohnort																										
краіна/Staat вобласць(раён)/Bundesland																										
індэкс/PLZгорад/Ort																										
вуліца/Straße																										
нумар дома/Hausnummer нумар кватэры/Wohnungsnummer																										
нумар тэлефона/ Telefonnummer e-mail																										
14. Месца працы/вучобы і службовы адрас/ Arbeitsstelle und Anschrift des Arbeitgebers. Für Studenten: Name und Anschrift der Bildungseinrichtung																										
прадпрыемства/Arbeitgeber пасада/Dienststellung																										
краіна/Staat вобласць (раён)/Bundesland																										
індэкс/PLZгорад/Ort																										
вуліца/Straße																										
нумар дома/Hausnummer нумар тэлефона/ Telefonnummer																										
15. Тып візы/Art des Visums		16. Колькасць уездаў/Anzahl der Einreisen																								
☐ транзітная/Transitvisum		☐ аднаразовая/ einmalige Einreise																								
☐ кароткачасовая/ für einen Kurzaufenthalt		☐ двухразовая/ zweimalige Einreise																								
☐ доўгатэрміновая/ für einen längerfristigen Aufenthalt		☐ шматразовая/ mehrfache Einreise																								
17. Тэрмін дзеяння візы/ Gültigkeit des Visums																										
з/von																										
на тэрмін знаходжання/ Aufenthaltsdauer																										
<table><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Tag</td><td>Monat</td><td colspan="4">Jahr</td><td>Tag</td><td>Monat</td><td colspan="4">Jahr</td></tr></table>															Tag	Monat	Jahr				Tag	Monat	Jahr			
Tag	Monat	Jahr				Tag	Monat	Jahr																		
сутак/Tage																										
Спагнаны збор:																										

18. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/У выпадку запыту транзітнай візы пакажыце, у якую краіну Вы едзеце і якія падставы для ўезду ў гэтую краіну Вы маеце /Name der einladenden Organisation oder Person/ Wenn Sie ein Transitvisum beantragen, bitte das Zielland und Zweck der Reise in das Zielland angeben

19. Адреса запрашаючай арганізацыі або асобы/ Adresse der einladenden Organisation oder Person

індэкс/PLZ

вобласць (раён)/Gebiet горад/Ort

вулиця/Strasse нумар дома/Hausnummer

нумар факса/Faxnummer e-mail

20. Адрас знаходжання ў Беларусі/ Anschrift während des Aufenthalts in Belarus

ИНДЭКС/PLZ

вобласць (раён)/Gebiet горад/Stadt

вулиця/Strasse нумар дома/Hausnummer

нумар кватэры/Wohnungsnummer гасцініца/Hotel

21. Падрабязнае тлумачэнне мэты візіту/ Hauptzweck(e) der Reise (ausführlich)

22. Ці былі Вы на працягу апошніх 3 гадоў у Рэспубліцы Беларусь / Waren Sie in Belarus in den letzten drei Jahren?

☐ так/ya ☐ не/nein

калі так, вызначце, у якіх гадах / Wenn ja, bitte das Jahr bzw. die Jahre angeben

23. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/
Sind Sie bei früheren Aufenthalten in Belarus mit dem Gesetz in Konflikt geraten

☐ так/ja ☐ не/nein

калі так, вызначце калі/wenn ja, bitte wann angeben

..... і дзе/und wo

Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам/ Eine positive Antwort hat nicht automatisch die Verweigerung des Visums zur Folge, Sie müssen jedoch ein persönliches Gespräch mit dem Konsularbeamten (der Konsularbeamtin) führen

24. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/ Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts in Belarus

☐ наяўныя сродкі/Bargeld ☐ банкаўскія чэкі/Bankschecks ☐ крэдытныя карткі/Kreditkarten
☐ зваротны білет/Rückfahrkarte ☐ дарожныя чэкі/Reiseschecks ☐ пражыванне/Unterkunft

☐ зваротны білет/Rückfahrkarte ☐ дарожныя чэкі/Reiseschecks ☐ пражыванне/ Unterkunft

☐ наяўныя сродкі/Bargeld ☐ банкаўскія чэкі/Bankschecks ☐ крэдытныя карткі/Kreditkarten
☐ зваротны білет/Rückfahrkarte ☐ дарожныя чэкі/Reiseschecks ☐ пражыванне/Unterkunft

☐ зваротны білет/Rückfahrkarte ☐ дарожныя чэкі/Reiseschecks ☐ пражыванне/ Unterkunft

☐ наяўныя сродкі/Bargeld ☐ банкаўскія чэкі/Bankschecks ☐ крэдытныя карткі/Kreditkarten
☐ зваротны білет/Rückfahrkarte ☐ дарожныя чэкі/Reiseschecks ☐ пражыванне/Unterkunft

☐ зваротны білет/Rückfahrkarte ☐ дарожныя чэкі/Reiseschecks ☐ пражыванне/ Unterkunft

25. Я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак альбо адмаўленне ад прадстаўлення неабходных документаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы. Я папярэджаны аб неабходнасці мець у час паездкі медыцынскую страхоўку, якая адпавядае заканадаўству Рэспублікі Беларусь. Я даю згоду на збор, захоўванне, апрацоўку і перадачу маіх асабістых дадзеных у мэтах, звязаных з выдачай віз і выкананнем міжнародных дагавораў Рэспублікі Беларусь.

Ich erkläre, dass die Information im Antragsformular wahr und korrekt ist. Mir ist bewusst, dass falsche Angaben oder die Zurückhaltung bei Vorweisung der erforderlichen Dokumente zum Visumantrag zur Verweigerung der Einreise nach Belarus führen können. Ich bin gewarnt, dass falsche Angaben zu jeder Zeit die Annullierung des Visums zur Folge haben können. Ich verpflichte mich, mich nach meiner Ankunft in Belarus vorschriftsmäßig anzumelden und das Hoheitsgebiet von Belarus vor Ablauf der Gültigkeit des Visums zu verlassen. Ich bin gewarnt, dass ich während der Reise eine Krankenversicherung besitzen muss, die der Gesetzgebung der Republik Belarus entspricht. Ich stimme der Erhebung, Speicherung, Verarbeitung und Übermittlung meiner persönlichen Daten zu Zwecken der Erteilung des Visums und der Umsetzung internationaler Verträge der Republik Belarus zu.

26. Асабісты подпіс (подпіс законнага прадстаўніка)/
persönliche Unterschrift (Unterschrift des Vormunds)

27. Дата підписання/Datum der Unterschrift

Tag		Monat		Jahr			

Tag		Monat		Jahr			